

По жалобам о нарушении статьи 3 Конвенции

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств

По делу обжалуется уклонение от эффективного применения уголовно-правовых механизмов защиты ребенка от сексуального насилия. По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции.

М. и С. против Румынии
[M. and C. v. Romania] (№ 29032/04)

Постановление от 27 сентября 2011 г. [вынесено III Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Заявительнице была поручена опека над ее сыном, заявителем, после развода с отцом мальчика, который предположительно отличался буйным нравом. Через три года, вскоре после того, как отец получил право общения с заявителем, заявительница подала заявление о возбуждении против отца уголовного дела, ссылаясь на его попытку сексуального контакта с их сыном. К заявлению прилагалась медицинская справка, выданная за несколько дней до этого, из которой следовало, что травмы ануса мальчика могли быть вызваны сексуальным контактом. Были заслушаны несколько свидетелей. Заявительница и отец мальчика прошли проверку на детекторе лжи, результаты которой показали, что заявительница, в отличие от отца, могла говорить неправду о предполагаемом сексуальном контакте. В связи с этим власти решили не предъявлять обвинение отцу. Тем временем заявительница добилась временного определения мальчика в государственное учреждение, где он оставался больше года. Обоим родителям разрешалось посещать его раз в неделю, но никто из них не мог забирать сына домой. По требованию заявительницы, сын был возвращен ей в октябре 1999 года.

В мае 2001 года заявительница предъявила иск об ограничении контактов отца с ребенком. Суд, рассматривавший дело, заключил, что намерение заявительницы полностью лишить отца контактов с сыном являлось следствием его исключения из рядов «Свидетелей Иеговы» до развода, и не исключил возможности того, что заявительница сама причинила травмы ребенку и пыталась оговорить отца. В конце концов национальные суды отклонили иск заявительницы, в частности, сославшись на тот факт, что власти решили не предъявлять обвинение отцу.

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения статей 3 и 8 Конвенции. Государства имеют позитивное обязательство в соответствии со статьями 3 и 8 Конвенции о введении уголовно-правовых положений, наказывающих за сексуальные контакты с детьми, и применении их на практике путем эффективного расследования и преследования. Соответственно, следует установить, имели ли место столь значительные недостатки уголовного расследования, которые могли составлять нарушение позитивных обязательств Румынии в отношении заявителя. Действительно, властям пришлось решать сложную задачу, столкнувшись с деликатной ситуацией, противоречивыми версиями происшествия и недостатком прямых доказательств. Они внимательно отреагировали на требование заявительницы о временном помещении ее сына в государственное учреждение с целью его защиты. Были заслушаны свидетели и получены данные судебной экспертизы, включая прохождение проверки на детекторе лжи. Однако органы преследования не проверили достоверность всех свидетельских показаний; принимая решение о прекращении уголовного дела против отца, они не исполнили указание начальства и исходили исключительно из доказательств, собранных ранее. Наиболее существенно, что даже если рассматривать это как теоретическую возможность, национальные власти не проверили, могли ли действия отца составлять другие преступления, такие как побои или иные формы насилия. Они также не рассмотрели вопрос о возбуждении уголовного дела против заявительницы. Национальные власти не учли особую уязвимость молодежи и особый психологический фактор, затронутый в делах о сексуальном насилии в отношении детей. Наконец, имели место значительные задержки расследования. Таким образом, власти не использовали все возможности по проведению тщательного расследования дела и не исполнили свои позитивные обязательства по эффективному наказанию всех форм сексуального насилия.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статей 3 и 8 Конвенции в отношении заявителя (вынесено шестью голосами «за» и одним – «против»).

По поводу соблюдения статьи 8 Конвенции. Заявительница также жаловалась на то, что она была разлучена со своим сыном вследствие его помещения в государственное учреждение более чем на год. Европейский Суд отметил, что заявитель был помещен туда по требованию самой заявительницы с целью защиты от атмосферы насилия в семье. Во время пребывания там сын имел регулярные еженедельные свидания с обоими родителями, и нет оснований полагать, что контакт с отцом причинял ему вред. Власти проявили достаточную степень благоразумия и бдительности, необходимых в данной щекотливой ситуации, и их действия не причиняли ущерба заявительнице или важнейшим интересам ее ребенка.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу требования статьи 8 Конвенции нарушены не были (принято единогласно).

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил выплатить заявителю 13 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств

По делу обжалуется уклонение от эффективного применения уголовно-правовых механизмов защиты ребенка от насильственных действий сексуального характера. По делу допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции.

М. и С. против Румынии
[M. and C. v. Romania] (№ 29032/04)

Постановление от 27 сентября 2011 г. [вынесено III Секцией]

(См. выше изложение обстоятельств данного дела, жалоба по которому была рассмотрена в контексте статьи 3 Конвенции.)